

中國女紅之美

● 陳曹倩 ●

女紅，也可稱作女功或女工，舉凡婦女從事與絲或線有關的手工藝，包括紡紗、織布、縫紉、刺繡、拼布、編結、剪花樣、做玩偶等都涵括在內，自古以來是女子必備的才德技藝，也是古時品評女子持家能力和賢慧的標準。這項歷史文化悠久與生活息息相關的民間生活藝術，不論文明如何改革古老傳統，時代如何號稱「新、速、簡」的變遷，它依然是一個精神面、實質面兼具的美好技藝，值得發揚光大。

女紅在中國文明史上的定位：

- 1、早在18000年前，北京山頂洞人的文化中有骨針出現，顯現當時便有縫紉、補綴的工作。
- 2、6000年前新石器時代的晚期，在西安半坡出土的陶土、石頭紡輪，考古學家推測當時的中國人已經會把植物纖維紡成線。
- 3、4000多年前商朝甲骨文中出現的「桑、蠶、絲」等字，顯示中國人當時就懂得養蠶、繅絲、織綢。
- 4、2400年前的戰國時期，在陶器彩繪刻畫上有完整的婦女採桑治絲情形，說明女紅存在的普遍與重要。
- 5、有關女紅的民間信仰傳說——「七夕乞巧」的習俗，向織女星祈求巧手與慧思，在自家庭院供奉鮮花、素果、針線、清水等，在農曆七月七日的夜晚，向天上的織女虔心祈禱，必得巧手。
- 6、以農立國的男耕女織社會形態，婦女

須負責哺育、採集、種植及針線活兒，在生活及大自然的啓示中尋找製作女紅的靈感，傳遞中國古代婦女對造型藝術、配色觀念、製作技法的巧思慧心。

- 7、以古代對女性「三從四德」的要求標準，婦女沈靜於女紅，技法嫻熟之外，亦能修養品德，婦行、婦言、婦容、婦工被視為對婦女美德標準與期許，可見婦工的重要性。

- 8、中國女紅與文學、美學、宗教信仰、民風習俗等淵源深厚、密不可分，從女子慧心寄情的圖案，都有中國人含蓄內斂的美德。

中國女紅坊緣起與傳承

中國女紅坊成立於1996年7月，致力於推展現代中國女紅藝術，讓女紅藝術走入現代生活，提昇生活品質。如今，女紅坊不僅持續研製出各種兼具實用性與欣賞性的女紅生活用品，並於服裝領域中走出獨特風格。此外，女紅坊培育的學員也正茁壯成長，使我們看見一項艱難的文化實驗正逐漸轉化成愉悅的生活實踐。

- 1994年—陳曹倩應日本交流協會之邀，赴日參加為期49天之「地域性活化與設計」研習會，觀摩日本民間與政府對傳統手工藝產業的傳承及振興措施。
- 1996年—創設中國女紅坊，積極推廣女紅藝術，並運用中國造型、寓意紋樣形美內蘊的特質，開發現代女紅作品。
- 1998年5月—於台北敦南誠品藝文空間展出

「母親的藝術」，透過傳統與現代風貌的中國女紅藝術展，帶給現代女性「古藝新思」的創作啟發。

1998年10月－中國女紅坊進入商品商業化，開始增設門市、敦南誠品、衣蝶百貨、台北手工藝中心、台中敦煌書店、全省誠品文具館等銷售點，並於東勢南投、中寮、中壢、台北等十餘處生產線與生產點。

2000年4月－於台北敦南誠品藝文空間及高雄歷史博物館展出「千禧年中國女紅特展－吉祥如意」

2001年9月－邀請榮獲奧斯卡最佳藝術指導獎的葉錦添先生以「古布新意」為主題設計具有獨特風格2001秋冬時裝。

中國女紅坊經營理念

- 1、中國女紅坊以傳承傳統女紅美為基礎，將女紅文化，做完整的蒐尋、歸納，推廣女紅藝術，讓傳統藝術走入現代生活，提昇生活品質。
- 2、使用棉、麻、絲、毛等自然材質，讓生活、經濟、環保三者並重，真正落實環保行動。
- 3、提倡針線課程，至各機關團體、學校、社區、社團推廣，讓中華文化的女紅之美迅速發揚，提升社區文化生活品質，倡導大眾學習中國女紅文化。
- 4、以組織性、高品質之服務，專業化的經營管理與行銷，賦予商品文化和藝術的高附加價值，建立品牌風格，以立足台灣放眼全球的經營。此外，積極創造就業機會，積極參與社會公益、環保、藝術、文化活動，和社會大眾緊密連結。
- 5、未來將於台北、香港或上海籌設大型旗艦店，同時在全省設直營專賣店，並進

軍上海、北京、廣州等地設立專賣店，有效擴大經營通路。

女紅文化的傳與承（未來的希望工程）：

中國女紅坊以文化藝術的傳承者為己任，保留並發揚中國女紅，尋找創新而恆久的實務方式，從現在所做的基礎上向下紮根，向上結果，放眼國際，讓中華文化之美流播寰宇，相生相續到久遠的未來。

（一）女紅民間藝術的新定義、新方向：

萃取女紅傳統圖案的精華，並廣泛參考中國古代建築、版畫、剪紙、風箏、民俗遊藝等圖案，研發一系列創新的「紋樣之美」，可以圖樣化、尺規化、普及化的應用紋樣，賦予文化背景，具有濃厚的中國風味，又可應用於各項生活成品上，讓中國「紋樣之美」的精神再現。

從傳統的服飾、家飾、枕被、門窗簾、包巾布等常用品，延伸轉化到完全不同材質且超乎想像的新造型上，製作成一系列文化商品，如杯盤、文具、書籍、玩具、燈飾、沙發、陶瓷、居家裝潢、舞臺設計等等，以似曾相識的面貌，多元多樣的形態，再度出現在生活週邊中，提升中國女紅的時代感和無窮想像空間，在教學與文化商品不間斷的研發與推廣之下，遠景一片欣欣。


（二）中國女紅傳習發揚的希望工程：

在中國大陸目前仍有許多地方保存著完整的女紅藝術，如：貴州的苗族、侗族等少數民族，她們在艱苦的生活環境中不忘傳習族人獨特的織錦、刺繡、蠟染等傳統女紅手工藝，在此刻已面臨工業文明衝擊的考驗，勢將漸漸式微之前，有必要企劃女紅文化的希望工程，從西南少數民族延伸到漢滿蒙回藏等等民族，在當地創設傳習村、所或專業

學校，搶救並保留下女紅文化。讓精熟於藝的婦女們就留在當地，不必離鄉背井遠走，而可以一方面有尊嚴的教習、製作傳統女紅技藝，同時安心的兼顧家庭，更有較佳的收入來改善生活品質；在這樣動人的條件之下，對婦女是一個莫大的鼓勵和福音，必然會認真的做，傳承的工作勢必推展順利，希望工程也能事半功倍的進行。

這樣的模式建立可從保存文化最佳的地方著手，繼而輔導其他地域，甚至其他國家建立他們獨特的手工藝傳習所或深入社區活動，促進國際文化交流，這是值得期待並對人類文化保存極具深意的，期盼中央及地方政府的配合，向國際企業或基金會籌募經費，廣為保存與推廣，未來願景不可限量。

結論：

自古至今，各朝各代都有女紅特色，中國女紅坊接續中國女紅文化的歷史傳承使命，不斷朝研發、教學、出版、協助企劃女紅希望工程等方向努力，由女紅藝術中可整理歸納許多寶貴資料，從傳統中尋找屬於中國人特有的造型創意，與中國人性情相合的含蓄與典雅之美，並召喚現代婦女在相夫教子和職場公餘繼續拿起針線，怡養性情，美化生活，當作雅致的靜態休閒，做一位「術」德兼修的新女性，過更有文化藝術的高品質生活，創新現代，回應古典；而每位執針線的婦女，都是一粒小小的傳播女紅藝術之美的種籽，對個人能成長，對社會能提升，對時代亦有貢獻。以個人的微光，凝聚成中華錦繡文化的火炬，在寰宇放熱、放光！

本文作者係中國女紅坊負責人
